



Request for Business Account Update YÊU CẦU CẬP NHẬT TRƯỞNG MỤC DOANH NGHIỆP

This form must be completed in English (Phải dùng Anh Ngữ để điền đầy đủ mẫu đơn này)

Instructions: Complete and return this Form to the Office of the Assessor-Recorder to report changes to your business/ Điền đầy đủ và gửi lại mẫu đơn này cho Văn phòng của Thẩm định viên - Quản lý Hồ sơ để báo cáo về những thay đổi trong doanh nghiệp của bạn.

Business Information / Thông tin về doanh nghiệp

Assessor's Account Number: _____ Today's Date: _____
Số Trương mục của Thẩm định viên Ngày

Owner's Legal Name: _____
Tên pháp lý của Chủ nhân (Corporations must report their full corporate name/Công ty phải khai tên đầy đủ của công ty.)

Business Name (DBA): _____
Tên Doanh nghiệp (DBA)

Business Account Number (BAN): _____
Mã số Trương mục Doanh nghiệp (BAN) (From your business certificate provided by the Office of the Treasurer & Tax Collector/
Từ giấy chứng nhận doanh nghiệp do Văn phòng Thủ quỹ và Thuế vụ cấp)

Business Account Update Information / Cập nhật thông tin Tài khoản Doanh nghiệp

Please check the appropriate box(es) below and provide the previous and new business information.
Xin đánh dấu các ô phù hợp dưới đây và cung cấp thông tin trước đây và thông tin mới về doanh nghiệp

Change in Ownership Effective Date: _____
THAY ĐỔI SỞ HỮU CHỦ Ngày Hiệu lực

Previous Owner's Legal Name: _____
Tên pháp lý của Chủ nhân Trước

New Owner's Legal Name: _____
Tên pháp lý của Chủ nhân Mới

From / Từ: Sole Proprietorship Partnership Corporation Other: _____
SỞ HỮU DUY NHẤT HỢP TÁC CÔNG TY KHÁC

To / Sang: Sole Proprietorship Partnership Corporation Other: _____

Did your federal employer identification number change? Yes / CÓ No / KHÔNG
Mã số Thuế Liên bang của Chủ nhân có thay đổi hay không?

Business Name (DBA) Change Effective Date: _____
THAY ĐỔI TÊN DOANH NGHIỆP (DBA) Ngày Hiệu lực

Previous Name: _____ New Name: _____
Tên Cũ Tên Mới

Business Location Change Effective Date: _____
THAY ĐỔI ĐỊA ĐIỂM DOANH NGHIỆP Ngày Hiệu lực

Previous Location: _____
Địa điểm Cũ

New Location: _____
Địa điểm Mới

Mailing Address Change
THAY ĐỔI ĐỊA CHỈ THƯ

Effective Date: _____
Ngày Hiệu lực

Previous Address: _____
Địa chỉ Cũ

New Address: _____
Địa chỉ Mới

Contact Information / Thông tin Liên lạc

Contact Name: _____ Title: _____
Tên Người Liên lạc Chức vụ

Phone Number: _____ Email Address: _____
Số Điện thoại Địa chỉ Email

I CERTIFY UNDER PENALTY OF PERJURY UNDER THE LAWS OF THE STATE OF CALIFORNIA THAT THE FOREGOING AND ALL INFORMATION HEREON, INCLUDING ANY ACCOMPANYING STATEMENTS OR DOCUMENTS IS TRUE, CORRECT, AND COMPLETE TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE AND BELIEF. / TÔI XÁC NHẬN DƯỚI HÌNH PHẠT KHAI GIAN THEO LUẬT CỦA TIỂU BANG CALIFORNIA LÀ NHỮNG ĐIỀU ĐÃ KHAI VÀ TẤT CẢ NHỮNG THÔNG TIN Ở TRÊN, BAO GỒM BẤT CỨ TỜ KHAI VÀ TÀI LIỆU ĐÍNH KÈM NÀO LÀ ĐÚNG SỰ THẬT, CHÍNH XÁC VÀ ĐẦY ĐỦ THEO SỰ HIỂU BIẾT VÀ TIN TƯỞNG TỐT NHẤT CỦA TÔI.

Signature/ Chữ ký

Printed Name/ Họ và tên

Date Signed/ Ngày

***In the event of any inconsistency between English version and the translated version, the English version shall prevail, to the extent of such inconsistency or conflict./ Trong trường hợp có bất cứ sự mâu thuẫn nào giữa bản tiếng Anh và bản dịch thì bản tiếng Anh sẽ được áp dụng, trong phạm vi của mâu thuẫn hay xung đột ấy.*